

Lexicologia de la Llengua Francesa

Codi: 103357
Crèdits: 6

Titulació	Tipus	Curs	Semestre
2501913 Estudis d'Anglès i Francès	OB	3	2
2502533 Estudis Francesos	OB	2	2

La metodologia docent i l'avaluació proposades a la guia poden experimentar alguna modificació en funció de les restriccions a la presencialitat que imposin les autoritats sanitàries.

Professor/a de contacte

Nom: Àngels Catena Rodulfo
Correu electrònic: Angels.Catena@uab.cat

Utilització d'idiomes a l'assignatura

Llengua vehicular majoritària: francès (fre)
Grup íntegre en anglès: No
Grup íntegre en català: No
Grup íntegre en espanyol: No

Prerequisits

L'alumnat del Grau d'Estudis Francesos ha de cursar aquesta assignatura a la UB i seguir les indicacions de la Guia Docent de la UB.

Objectius

Els objectius formatius d'aquesta assignatura són:

Adquirir coneixements de base en lexicologia: unitat lèxica, unitat fraseològica, combinatòria lèxica, classes lèxico-semàntiques, relacions lèxico-semàntiques...

Millorar la competència lèxica en francès.

Millorar les destreses com a usuari de productes lexicogràfics.

Desenvolupar coneixements i destreses en l'anàlisi del lèxic en llengua francesa.

Competències

- Estudis d'Anglès i Francès
- Aplicar les tècniques d'expressió oral i escrita en llengua francesa corresponents a diferents nivells de competència.
 - Demostrar que coneix les metodologies i la terminologia associada a l'anàlisi lingüística de la llengua francesa.
 - Desenvolupar un pensament i un raonament crítics i saber comunicar-los de manera efectiva tant en les llengües pròpies com en una tercera llengua.
 - Que els estudiants hagin demostrat que comprenen i tenen coneixements en una àrea d'estudi que parteix de la base de l'educació secundària general, i se sol trobar a un nivell que, si bé es basa en llibres de text avançats, inclou també alguns aspectes que impliquen coneixements procedents de l'avantguarda d'aquell camp d'estudi.

- Que els estudiants hagin desenvolupat aquelles habilitats d'aprenentatge necessàries per emprendre estudis posteriors amb un alt grau d'autonomia.
- Que els estudiants puguin transmetre informació, idees, problemes i solucions a un públic tant especialitzat com no especialitzat.
- Que els estudiants sàpiguin aplicar els coneixements propis a la seva feina o vocació d'una manera professional i tinguin les competències que se solen demostrar per mitjà de l'elaboració i la defensa d'arguments i la resolució de problemes dins de la seva àrea d'estudi.
- Respectar la diversitat i la pluralitat d'idees, persones i situacions.

Estudis Francesos

- Demostrar que coneix i és capaç d'aplicar les tècniques d'expressió oral i escrita en llengua francesa.
- Demostrar que coneix les metodologies i la terminologia associada a l'anàlisi lingüística de la llengua francesa.
- Desenvolupar un pensament i un raonament crítics i saber comunicar-los de manera efectiva tant en les llengües pròpies com en una tercera llengua.
- Que els estudiants hagin demostrat que comprenen i tenen coneixements en una àrea d'estudi que parteix de la base de l'educació secundària general, i se sol trobar a un nivell que, si bé es basa en llibres de text avançats, inclou també alguns aspectes que impliquen coneixements procedents de l'avantguarda d'aquell camp d'estudi.
- Que els estudiants hagin desenvolupat aquelles habilitats d'aprenentatge necessàries per emprendre estudis posteriors amb un alt grau d'autonomia.
- Que els estudiants puguin transmetre informació, idees, problemes i solucions a un públic tant especialitzat com no especialitzat.
- Que els estudiants sàpiguin aplicar els coneixements propis a la seva feina o vocació d'una manera professional i tinguin les competències que se solen demostrar per mitjà de l'elaboració i la defensa d'arguments i la resolució de problemes dins de la seva àrea d'estudi.
- Respectar la diversitat i la pluralitat d'idees, persones i situacions.

Resultats d'aprenentatge

1. Analitzar els principals fenòmens de variació lingüística del francès (variació històrica, geogràfica, social i pragmàtica).
2. Analitzar, aplicar les metodologies i la terminologia específica de l'anàlisi lingüística de la llengua francesa.
3. Emmarcar tipològicament els principals fenòmens de la llengua francesa i relacionar-los amb fenòmens similars d'altres llengües romàniques.
4. Exposar els conceptes propis de la llengua, la lingüística i la literatura franceses.
5. Expressar-se eficaçment aplicant els procediments argumentatius i textuais en els textos formals i científics.
6. Fer anàlisis i comentaris lingüístics en els diferents àmbits d'estudi (fonètica, fonologia, morfologia, lexicologia i semàntica) de la llengua francesa.
7. Identificar les idees principals i les secundàries i expressar-les amb correcció lingüística.
8. Interpretar el contingut de textos escrits en llengua francesa de diferent índole.
9. Interrelacionar els diferents aspectes de la lingüística.
10. Produir textos escrits en llengua francesa adequats a diferents situacions de comunicació.
11. Resoldre problemes de manera autònoma.
12. Sintetitzar els coneixements adquirits sobre l'origen i les transformacions experimentades pels diversos camps d'estudi de la disciplina.
13. Treballar en equip respectant les diverses opinions.

Continguts

1. La notion d'unité lexicale: UL simple vs UL complexe
2. Morphologie lexicale
3. La polysémie

4. Relations sémantiques lexicales

5. Sens linguistique et paraphrase

Metodologia

En termes generals, es dirigirà l'aprenentatge mitjançant el següent conjunt de tècniques i accions:

- Classe magistral amb suport TIC i discussió col·lectiva.
- Pràctica d'expressió escrita i oral en llengua francesa.
- Anàlisi de fenòmens lèxics i d'unitats lèxiques en context.
- Anàlisi de descripcions lexicogràfiques.
- Realització d'exercicis individuals i en grup, tant escrits com orals.
- Realització d'activitats autònomes: exercicis, preparació de les proves, lectures, redaccions, recerca d'informació...

Activitats formatives

Títol	Hores	ECTS	Resultats d'aprenentatge
Tipus: Dirigides			
Anàlisi de fenòmens lèxics	25	1	5, 6, 9, 12, 13
Classe magistral amb suport TIC i discussió col·lectiva	29	1,16	2, 3, 4, 6, 7, 8, 9, 12
Tipus: Supervisades			
Exercicis en grups reduïts	15	0,6	2, 6, 10, 13
Tipus: Autònomes			
Anàlisi d'unitats lèxiques en context i de descripcions lexicogràfiques	30	1,2	7, 8, 11, 12
Exercicis de desenvolupament de la competència lèxica	45	1,8	1, 2, 3, 4, 5, 6, 10, 11, 12

Avaluació

L'avaluació del curs serà contínua i inclourà tant les diverses proves com els treballs/exercicis/comentaris lliurats durant tot el semestre i la participació activa a les classes. Inclourà almenys dos exàmens parcials.

Per participar a la recuperació, l'alumnat ha d'haver estat prèviament avaluat en un conjunt d'activitats el pes de les quals equivalgui a un mínim de 2/3 parts de la qualificació total. La recuperació consistirà en un examen final de síntesi. Només té dret a la recuperació l'alumnat que, havent suspès, tingui almenys una nota mitjana final de 3,5 sobre 10. Les presentacions orals, les tasques relacionades amb l'activitat docent diària i el lliurament de treballs queden excloses de la recuperació.

Es considerarà com a 'NO AVALUABLE' l'alumnat que hagi realitzat menys del 30% de les activitats d'avaluació.

En el moment de realització de cada activitat avaluativa, s'informarà l'alumnat (via Moodle) del procediment i data de revisió de les qualificacions.

En cas que l'estudiant realitzi qualsevol irregularitat que pugui conduir a una variació significativa de la qualificació d'un acte d'avaluació, es qualificarà amb 0 aquest acte d'avaluació, amb independència del procés disciplinari que s'hi pugui instruir. En cas que es produeixin diverses irregularitats en els actes d'avaluació d'una mateixa assignatura, la qualificació final d'aquesta assignatura serà 0

En cas que les proves no es puguin fer presencialment s'adaptarà el seu format (mantenint-ne la ponderació) a les possibilitats que ofereixen les eines virtuals de la UAB. Els deures, activitats i participació a classe es realitzaran a través de fòrums, wikis i/o discussions d'exercicis a través de Teams, assegurant que tot l'estudiantat hi pot accedir. El professor o professora vetllarà perquè l'estudiant hi pugui accedir o li oferirà mitjans alternatius, que estiguin al seu abast.

Activitats d'avaluació

Títol	Pes	Hores	ECTS	Resultats d'aprenentatge
Activitats proposades a classe o al campus virtual	30%	0	0	2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13
Participació activa a les activitats de classe	20%	0	0	1, 2, 6, 7, 10, 13
Proves d'avaluació formativa	50%	6	0,24	2, 4, 5, 7, 11, 12

Bibliografia

BLANCO, Xavier et SFAR, Inès (éds) (2018): Lexicologie(s): approches croisées en sémantique lexicale, Bern, Berlin, Bruxelles, New York, Oxford, Warszawa, Wien: Peter Lang.

POLGUÈRE, Alain (2016): Lexicologie et sémantique lexicale : notions fondamentales, 3e édition, Montréal: Les Presses de l'Université de Montréal.

TREMBLAY, Ophélie et ANCTIL, Dominic. (2016): «Les unités lexicales et leurs usages: la notion de combinatoire». Correspondance, 21(2), 25-28. [
<https://correspo.ccdmd.qc.ca/index.php/document/tentative-de-rehabilitation-du-lieu-commun/les-unites-lexicales>
]

TREMBLAY, Ophélie et ANCTIL, Dominic. (2016): «Les collocations: des combinaisons de mots privilégiées» Chronique lexicographique 21 (3), [
<http://correspo.ccdmd.qc.ca/index.php/document/la-lecture-dans-tous-ses-etats/les-collocations-des-combinaisons>
]

Les lectures complementàries o de consulta així com diferents recursos digitals es detallaran al llarg del curs